



# DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI

Rok X.

Warszawa, dnia 13 sierpnia 1937 r.

Nr 33.

## T R E Ś Ć :

### DZIAŁ URZĘDOWY.

#### A. Sprawy przewozowo-taryfowe. I. ZARZĄDZENIA.

Zarządzenie Ministra Komunikacji  
z dnia 11 sierpnia 1937 r.  
dotyczące następujących spraw:

#### Wewnętrzne taryfy osobowe i towarowe.

- Poz. 493. Wykaz odległości taryfowych, (Sp. T. nr 11) — Wejście w życie nowego Wykazu Odległości Taryfowych.
- Poz. 494. Taryfa towarowa P. K. P. część I B, część II zeszyty: 1, 2, 3, 5 i 6 (Sp. T. nr 2, 3, 4, 5, 7 i 8). Zmiany i uzupełnienia.
- Poz. 495. Taryfa towarowa polskich kolei wąskotorowych część II (Sp. T. nr 601). — Zmiany.
- Poz. 496. Taryfa osobowa, bagażowa i ekspresowa wąskotorowa część I i II (Sp. T. nr 650). — Uzupełnienie.

#### Międzynarodowe taryfy towarowe.

##### *Polsko - niemiecki związek kolejowy.*

- Poz. 497. Przepisy kierunkowe do taryfy towarowej. (Sp. T. nr 57).  
Taryfa towarowa część II:  
Taryfa nr 6 (oleje i tłuszcze mineralne (Sp. T. nr 51/6).  
Tabela przerachowania (Sp. T. nr 51 Tp.). — Sprostowania.
- Poz. 498. Taryfa towarowa część III. Taryfa wyjątkowa A (Sp. T. nr 52 — WA). — Sprostowanie.

##### *Polsko-rumuński związek kolejowy.*

- Poz. 499 i 500. Taryfa towarowa część II. Taryfa artykułowa nr 53 na kuchy (makuchy) (Sp. T. nr 71/53). — Zmiany i uzupełnienia.

##### *Polsko-rumuński związek kolejowy*

- dla komunikacji z portami morskimi Gdynia i Gdańsk.
- Poz. 501. Taryfa towarowa część II. Taryfa artykułowa nr 53 na kuchy (makuchy) (Sp. T. nr 274). — Uzupełnienie.

##### *Czeskosłowacko-polski związek kolejowy dla komunikacji z portami morskimi.*

- Poz. 502. Międzynarodowa taryfa związkowa część II, zeszyt 5 (Sp. T. nr 253). — Uzupełnienie.

##### *Austriacko-sowiecka komunikacja kolejowa.*

- Poz. 503. Taryfa dla bezpośredniej austriacko-sowieckiej komunikacji towarowej w tranzycie przez Czechosłowację i Polskę (Sp. T. nr 340). — Zmiana.

##### *Czeskosłowacko-sowiecka komunikacja kolejowa.*

- Poz. 504. Taryfa dla bezpośredniej czeskosłowacko-sowieckiej komunikacji towarowej w tranzycie przez Polskę tudzież Niemcy i Polskę (Sp. T. nr 341). — Zmiana.

#### Międzynarodowe taryfy osobowe, bagażowe i ekspresowe.

##### *Komunikacja: Polska — Niemcy.*

- Poz. 505. Taryfa osobowa i bagażowa zeszyt II (Sp. T. 460 b) — Zmiany.

##### *Komunikacja: Niemcy — Rumunia.*

- Poz. 506 i 507. Taryfa osobowa, bagażowa i ekspresowa (Sp. T. nr 504 a-b) — Wprowadzenie dodatku III.

##### *Komunikacja: Niemcy (Prusy Wschodnie) — Austria przez Czechosłowację.*

- Poz. 508. Taryfa osobowa i bagażowa (Sp. T. nr 521). — Wprowadzenie załącznika.

##### *Komunikacja: Niemcy (Prusy Wschodnie) — Czechosłowacja.*

- Poz. 509. Taryfa osobowa i bagażowa (Sp. T. nr 524). — Wprowadzenie załącznika.

#### OBWIESZCZENIA.

- 1) Podwyższenie składowego w magazynach i na rampach kolejowo - celnych na stacji Warszawa Gdańska.
- 2) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

#### SPROSTOWANIA.

- 1) Taryfa Towarowa wewnętrzna, część II zeszyt 1.
- 2) Wykaz odległości taryfowych.
- 3) Polsko-czeskosłowacko-dunajowy związek komunikacyjny. Międzynarodowa taryfa kolejowo-wodna zeszyt 2 A (Sp. T. nr 243 A).



## Dział urzędowy.

### A. SPRAWY PRZEWÓZOWO-TARYFOWE

#### I. ZARZĄDZENIA.

##### Zarządzenia Ministra Komunikacji

z dnia 11 sierpnia 1937 r.

##### w sprawach taryfowych.

Na podstawie ustawy z dnia 12 czerwca 1924 roku o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z roku 1924, nr 57, poz. 580), rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 24 września 1926 roku w sprawie ustanowienia urzędu Ministra Komunikacji (Dz. U. R. P. z roku 1926, nr 97, poz. 567) oraz ustawy z dnia 21 kwietnia 1936 roku o wydawaniu Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (Dz. U. R. P. z roku 1936, nr 29, poz. 234) zarządza się co następuje:

#### Poz. 493. Wykaz odległości taryfowych.

Powołując się na zarządzenie, ogłoszone w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych z roku 1936, nr 37, poz. 537 w sprawie wydania nowego „Wykazu odległości taryfowych”, oraz na zarządzenie, ogłoszone w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych z roku 1936, nr 44, poz. 630 o odroczeniu wejścia w życie Wykazu, terminy obowiązywania wspomnianego Wykazu ustala się dla ruchu towarowego od dnia 1 października 1937 roku, a dla ruchu osobowego, bagażowego i ekspresowego od dnia 1 stycznia 1938 roku.

Nowy „Wykaz odległości taryfowych” obowiązuje wraz z załącznikiem, zawierającym sprostowania i stanowiącym wraz z Wykazem integralną całość.

Jednocześnie dotychczasowy Wykaz odległości taryfowych, obowiązujący od dnia 1 maja 1933 roku, ogłoszony w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych z roku 1933, nr 24, poz. 168 traci moc obowiązującą dla ruchu towarowego z dniem 30 września 1937 roku, a dla ruchu osobowego, bagażowego i ekspresowego z dniem 31 grudnia 1937 roku.

Załącznik wydawany bezpłatnie do nowego Wykazu odległości taryfowych będzie do otrzymania w Administracji Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych w Warszawie, ul. Chałubińskiego 4, w Adm. Dz. T. i Z. Kol. Polskiego Zarządu Kolejowego w Gdańsku oraz w Dyrekcjach Okręgowych Kolei Państwowych.

#### Poz. 494. Taryfa towarowa Polskich Kolei Państwowych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linie normalnotorowe), część I-B oraz część II, zeszyty: 1, 2, 3, 5 i 6.

##### I.

**[52]** Z dniem 15 sierpnia 1937 roku do taryfy powyższej wprowadza się następujące uzupełnienie:



## w z e s z y c i e 6.

Na str. 47 dodaje się nową taryfę wyjątkową wk-5 o brzmieniu następującym:

Oznaczenie taryfy	1. Przedmiot		2. Obszar ważności		3. Opłaty	4. Szczególne warunki stosowania
	Nazwa towaru	Poz. K. t.	od	do		
wk-5	Węgiel kamienny	z poz. 250	Stacyj wymienionych w załączniku 1 i 2 do taryf specjalnych WK.	Granicy Państwa pod Turmontem.	Jednakowa opłata po 10,50 zł za 1 tonę.	Opłaty taryfy niniejszej stosuje się w drodze zwrotu po udowodnieniu wywozu najmniej 15.000 ton w okresie rocznym. Nadawanie przesyłek w składach całych pociągów o wadze najmniej 600 ton. <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">52</span>

## II.

53 Z dniem 20 sierpnia 1937 roku do taryfy powyższej wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

## w c z ę ś c i I-B.

Na str. 37, w § 84, w ustępie pierwszym, w wierszach 6—7 od góry słowa „płachty jutowe i koce ochronne z trwałymi cechami właściciela (firmy) — wszystko używane”, zastępuje się słowami: „płachty jutowe—wszystko używane oraz koce ochronne używane z trwałymi cechami właściciela (firmy)”.

Na str. 44, w § 96, w ustępie g), w p. 1 po zdaniu pierwszym dodaje się nowe zdanie następujące:

„w przypadku, gdy wagon wysłany do załadowania po przybyciu na stację przeznaczenia wysłany został dalej w stanie próżnym pod naładunek, za przebieg do wymienionej wyżej stacji przeznaczenia pobiera się oprócz opłaty przewidzianej w p. g) niniejszego paragrafu po 15 gr od wagonu i kilometra”. 53

Na str. 77, w klasyfikacji towarów dodaje się nową pozycję następującą:

245	Popioły z wytapiania ołowiu . . . . .	III	11	P3
			<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">53</span>	

Na str. 98, w klasyfikacji towarów dodaje się nową pozycję wraz z wyjaśnieniem o brzmieniu następującym:

715	Kotonina . . . . .	I	1	P1
-----	--------------------	---	---	----

Kotoniną nazywa się włókno przerobione z pakul lnianych lub konopnych mechanicznie i chemicznie. 53

Na str. 107, w klasyfikacji towarów dodaje się nową pozycję następującą:

959	Skrzynki radiowe . . . . .	I	1	P1
			<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">53</span>	

Na str. 199, w załączniku III, w rubryce „Poz. K. t.” przy liczbie 204 (marmury, alabaster itd.) skreśla się oznaczenie: „c”.



Na str. 210, w załączniku VIII dodaje się w porządku alfabetycznym wiersze następujące:

„Grupa Kawalerii Związku Oficerów Rezerwy R. P., Okręg nr 1, Warszawa.  
Hrubieszowski Klub Jeździecki Związku Ziemi w Hrubieszowie,  
Podolski Klub Jeździecki w Tarnopolu.”

Na str. 215a, w załączniku XIII po poz. K. t. 955 dodaje się nowy wiersz następujący:

959	Skrzynki radiowe. [53]	
-----	------------------------	--

#### W z e s z y c i e 1.

Na str. 9, w § 5 Postanowień ogólnych o stosowaniu taryf specjalnych, w ustępie a) skreśla się słowo: „dosłownie”.

Na str. 35, w taryfie specjalnej WA—41:

a) p. 3 „Opłaty” zastępuje się nowym brzmieniem następującym:

<p style="text-align: center;">A.</p> <p>Za przesyłki zwy- czajne klasa 10 a), b).</p> <p style="text-align: center;">B.</p> <p>Za przesyłki poś- pieszne klasa 8 a), b).</p>	[53]
---	------

b) w p. 4 „Szczególne warunki stosowania” przed ustępem dotychczasowym dodaje się u góry oznaczenie: „Do A i B” oraz dodaje się nowy ustęp o brzmieniu następującym:

<p style="text-align: center;">Do B.</p> <p>Ulgowe opłaty dla prze- syłek pośpiesznych stosuje się tylko w czasie od 1 sierp- nia do 15 października.</p>	[53]
---	------

Na str. 35, w taryfie specjalnej WA—43:

a) p. 3 „Opłaty” zastępuje się nowym brzmieniem następującym:

<p style="text-align: center;">A.</p> <p>Za przesyłki zwy- czajne klasa 11 a), b).</p> <p style="text-align: center;">B.</p> <p>Za przesyłki poś- pieszne klasa 9 a), b).</p>	[53]
---	------

b) w p. 4 „Szczególne warunki stosowania” przed ustępem dotychczasowym dodaje się u góry oznaczenie: „Do A i B.” oraz dodaje się nowy ustęp o brzmieniu następującym:

<p style="text-align: center;">Do B.</p> <p>Ulgowe opłaty dla przesyłek pośpiesznych stosuje się tylko w czasie od 1 sierpnia do 15 października.</p>	[53]
---	------

Na str. 52, w załączniku 1 do taryf specjalnych WA dodaje się w porządku alfabetycznym nazwy stacji: „Baranowicze Centr., Dubno, Brodnica, Skalmierzyce, Środa, Rydułtowy”.

Na str. 53, w załączniku 2 do taryf specjalnych WA dodaje się w porządku alfabetycznym nazwy stacji: „Sochaczew, Tomaszów Maz.”.

Na str. 70, w taryfie specjalnej WB-57, w p. 1 „Przedmiot” dodaje się wiersz następujący:

Makrele wędzone . . .	z poz. 427	[53]
-----------------------	---------------	------



Na str. 86, w załączniku 2 do taryf specjalnych WB dodaje się w porządku alfabetycznym nazwę stacji: „Zduńska Wola”.

Na str. 88a, w załączniku 7 do taryf specjalnych WB dodaje się w porządku alfabetycznym nazwę stacji: „Nowy Tomys”.

Na str. 117, po taryfie specjalnej WD—14 dodaje się nową taryfę specjalną WD—18 o brzmieniu następującym:

Oznaczenie taryfy	1. Przedmiot		2. Obszar ważności		3. Opłaty	4. Szczególne warunki stosowania
	Nazwa towaru	Poz. K. t.	od	do		
WD—18	Kotonina . . . .	715	Stacji Lwów	Wszystkich stacyj P. K. P.	Klasa 10 a). b).	Nadawca powinien zamieścić w liście przewozowym oświadczenie: „Towar z wytwórni nadawcy”. [53]

Na str. 194, w załączniku 1 do taryf specjalnych WF dodaje się w porządku alfabetycznym nazwę stacji: „Bak”.

Na str. 195, w załączniku 1 do taryf specjalnych WF dodaje się w porządku alfabetycznym nazwę stacji: „Głębokie”.

Na str. 197, w załączniku 1 do taryf specjalnych WF dodaje się w porządku alfabetycznym nazwę stacji: „Ślōmniki”.

Na str. 251, w taryfie specjalnej WJ—28, w p. 2 „Obszar ważności”, w rubryce „od” dodaje się w porządku alfabetycznym nazwę stacji: „Sanok”.

Na str. 278, w taryfie specjalnej WK—50, w p. 2 „Obszar ważności”, w rubryce „do” dodaje się w porządku alfabetycznym nazwę stacji: „Chełmża”.

Na str. 288, w załączniku 5 do taryf specjalnych WK nazwę „Kopalnia Niemcy” zastępuje się nazwą: „Kopalnia Polska” oraz nazwę „Kopalnia Polska” zastępuje się nazwą: „Kopalnia Dąbrówka Śląska”.

Na str. 339, w taryfie specjalnej WM—34, w p. 2 „Obszar ważności”, w rubryce „od” skreśla się nazwy stacji: „Jędrzejów, Tomaszów Maz.”.

Na str. 340, w taryfie specjalnej WM—35, w p. 2 „Obszar ważności”, w rubryce „od” skreśla się nazwy stacji: „Jędrzejów, Tomaszów Maz.”.

Na str. 349, po taryfie specjalnej WM—70 dodaje się nową taryfę specjalną WM—71 o brzmieniu następującym:

Oznaczenie taryfy	1. Przedmiot		2. Obszar ważności		3. Opłaty	4. Szczególne warunki stosowania
	Nazwa towaru	Poz. K. t.	od	do		
wm-71	Odpadki blachy białej i stare puszki z blachy białej . . .	z poz. 1226	Wszystkich stacyj P. K. P.	Stacji Kostuchna	Według opłat kolumny WM-70 tabeli opłat do taryf specjalnych WM.	Nadawca powinien zamieścić w liście przewozowym oświadczenie: „Do odcynowania w zakładzie chemiczno-metalurgicznym odbiorcy”. [53]



Na str. 393, w załączniku 6 do taryf specjalnych WM dodaje się w porządku alfabetycznym nazwę stacji: „Tomaszów Maz.”.

Na str. 413, w taryfie specjalnej WR—10, w p. 2 „Obszar ważności”, w rubryce „od” dodaje się w porządku alfabetycznym nazwę stacji: „Worochta”.

### W z e s z y c i e 2.

Na str. 22, w taryfie specjalnej GA—31, p. 3 „Opłaty” zastępuje się nowym brzmieniem następującym:

Za przesyłki zwy- czajne klasa 10 a), b).	
Za przesyłki poś- pieszne klasa 9 a), b).	[53]

Na str. 36, w taryfie specjalnej GB—10, w p. 4 „Szczególne warunki stosowania” dodaje się ustęp o brzmieniu następującym:

Opłaty taryfy niniejszej sto- suje się również do przesyłek nadanych do stacyj granicz- nych, pod warunkiem za- mieszczenia przez nadawcę w liście przewozowym oświad- czenia: „Towar przeznaczony do wywozu za granicę celną.”	[53]
--	------

Na str. 48, w taryfie specjalnej GB—57, w p. 1 „Przedmiot” dodaje się nowy wiersz następujący:

Makrele wędzone . . .	z poz. 427	[53]
-----------------------	---------------	------

Na str. 201 skreśla się taryfy specjalne GM—1 i GM—3.

Na str. 206 skreśla się taryfę specjalną GM—22.

Na str. 208 skreśla się taryfę specjalną GM—30.

### W z e s z y c i e 3.

Na str. 18, w § 49 dodaje się w końcu nowe zdanie o brzmieniu następującym:

„Opłaty tej nie pobiera się przy przesyłkach, które zostały załadowane za pomocą wagi-zasobnika.” [53]

Na str. 87, w taryfie specjalnej PE—7, w p. 2 „Obszar ważności”, rubrykę „do” zastępuje się nowym brzmieniem następującym:

Stacyj PKP oddalonych najmniej o 101 km od stacyj portowych.	[53]
--	------

Na str. 88, w taryfie specjalnej PE—20, w p. 2 „Obszar ważności”, rubrykę „do” zastępuje się nowym brzmieniem następującym:

Stacyj PKP oddalonych najmniej o 101 km od stacyj portowych.	[53]
--	------



Na str. 150, w taryfie specjalnej PJ—68, w p. 2 „Obszar ważności”, w rubryce „od” dodaje się w porządku alfabetycznym nazwę stacji: „Rudniki koło Częstochowy”.

### W z e s z y c i e 5.

Na str. 27, w taryfie specjalnej ZD—17, w p. 2 „Obszar ważności” oraz w p. 3 „Opłaty” ustęp lit. „B” zastępuje się nowym brzmieniem następującym:

B.	Stacyj:	Do B.
Stacyjportowych:		
Płock Radziwie,	Łódź, Karolew	170 gr za 100 kg
Włocławek	Łódź, Karolew	180 gr za 100 kg

[53]

### W z e s z y c i e 6.

Na str. 15 dodaje się nową taryfę wyjątkową wa—1 o brzmieniu następującym:

Oznaczenie taryfy	1. Przedmiot		2. Obszar ważności		3. Opłaty	4. Szczególne warunki stosowania
	Nazwa towaru	Poz. K. t.	od	do		
wa-1	Jęczmień . . . .	zpoz. 1	Stacyj PKP. oddalonych najmniej o 111 km od stacji przeznaczenia.	Stacyj: Rybnik, Szopienice.	Opłaty klasy zasadniczej A a), b), obniżone o 25%	Nadawca powinien zamieścić w liście przewozowym oświadczenie: „Do przerobienia w słodowni odbiorcy”. Opłaty taryfy niniejszej stosuje się tylko do przesyłek, nadanych w czasie od 1 kwietnia do 1 października. [53]

Na str. 16 dodaje się nową taryfę wyjątkową wa—20 o brzmieniu następującym:

Oznaczenie taryfy	1. Przedmiot		2. Obszar ważności		3. Opłaty	4. Szczególne warunki stosowania
	Nazwa towaru	Poz. K. t.	od	do		
wa-20	A Miąższ owocowy .	411	Wszystkich stacyj PKP.	Wszystkich stacyj PKP.	Dla przesyłek zwyczajnych: Do A. a) wagonowych klasa 13 a), b), b) drobnicowych klasa III. Do B. a) wagonowych klasa 10 a), b), b) drobnicowych klasa II.	Nadawca powinien zamieścić w liście przewozowym oświadczenie: „Towar do przerobienia w fabryce konserw (lub przetworów owocowych) odbiorcy”. [53]
	B Soki owocowe bez cukru . . . . .	zpoz. 469				



Na str. 31b dodaje się nową taryfę wyjątkową we—5 o brzmieniu następującym:

Oznaczenie taryfy	1. Przedmiot		2. Obszar ważności		3. Opłaty	4. Szczególne warunki stosowania
	Nazwa towaru	Poz. K. t.	od	do		
we—5	Fosforyty niemielone	643a)	Stacyj: Ćmielów, Sandomierz	Stacyj: Chorzów, Hajduki . . . .	85 gr za 100 kg.	Obliczanie przewoźnego za ładowność wagonu. Nadawca powinien zamieścić w liście przewozowym oświadczenie: „Towar jest przeznaczony do wyrobu surówki żelaznej (tomasówki)”. [53]

Na str. 91:

a) w taryfie wyjątkowej pa—1, w p. 1 „Przedmiot” ustęp lit. „B” zastępuje się nowym brzmienie mnastępującym:

B. Wyroby młynarskie ze zbóż, wymienionych wyżej w ustępie lit. A. . . . .		z poz. 19	[53]
---	--	-----------	------

b) po taryfie wyjątkowej pa—10 dodaje się nową taryfę wyjątkową pa—15 o brzmieniu następującym:

Oznaczenie taryfy	1. Przedmiot		2. Obszar ważności		3. Opłaty	4. Szczególne warunki stosowania
	Nazwa towaru	Poz. K. t.	od	do		
pa-15	Miąższ owocowy .	411	Wszystkich stacyj P. K. P.	Wszystkich stacyj portowych w Gdyni i Gdańsku.	Klasa 11 a), b).	Nadawca powinien zamieścić w liście przewozowym oświadczenie: „Towar pochodzenia krajowego”. [53]

Na str. 112 skreśla się taryfę wyjątkową ph—20.

Na str. 125, w taryfie wyjątkowej pm—10, w p. 4 „Szczególne warunki stosowania”, w ustępie „Do B” słowa: „po udowodnieniu przez każdego z odbiorców, że w okresie rocznym od daty wejścia w życie tej taryfy” zastępuje się słowami: „po udowodnieniu co rok przez każdego z odbiorców, że”.

Zmiany, wprowadzające podwyżki opłat lub utrudnienia warunków przewozu wchodzi w życie w terminie skróconym, stosownie do § 9, p. 6 Regulaminu przewozu przesyłek towarowych.



**Poz. 495. Taryfa towarowa Polskich Kolei Wąskotorowych część II.**

Ministerstwo Komunikacji zatwierdza taryfę wyjątkową nr 10, wprowadzoną od dnia 1 sierpnia 1937 roku przez DOKP. w Warszawie na przewóz terpentyny, smoły z drzew iglastych oraz węgla drzewnego na wąskotorowej kolei Ostrołęckiej.

Wobec tego do taryfy towarowej, część II wprowadza się następujące uzupełnienie:

W grupie XV, zawierającej taryfy wyjątkowe na wąskotorowej kolei Ostrołęckiej, po taryfie wyjątkowej nr 9 dodaje się nową taryfę wyjątkową nr 10, którą wydaje się oddzielnie jako załącznik do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych.

Nr. H. O. III. 63/90.

**Poz. 496. Taryfa osobowa, bagażowa i ekspresowa Polskich Kolei Państwowych Wąskotorowych część I i II, obowiązująca od dnia 1 stycznia 1937 r. Uzupełnienie.**

Z ważnością od dnia ogłoszenia wprowadza się do taryfy powyższej w części II, następujące uzupełnienia:

1. Na stronie 22 taryfy w § 4, pod b), (1) po stacji: „Myszyniec” włącza się stację: „Narocz”.

2. Na stronie 35 taryfy w § 21, pkt. 2 (1) a, po stacji „Nałęczów Wąsk.” włącza się stację: „Narocz”.

3. Na stronie 43 taryfy w § 34, pkt. 2(3) w kolumnie drugiej tabeli relacji biletów wycieczkowych, skreśla się stację „Kobylnik” i wzamian włącza się stację: „Narocz”.

Nr H. O. II. 29/15.

**Poz. 497. Polsko-niemiecki związek kolejowy:**

Przepisy kierunkowe do taryfy towarowej.

Taryfa towarowa, część II: Taryfa nr 6 (oleje i tłuszcze mineralne).

Tabela przerachowania.

**I.**

Prostuje się następujące omyłki druku:

Dz. T. i Z. K. z r 1937		dotyczy	j e s t				m a b y ć
Nr	poz.		nazwa stacji	Dział	punkt styczny	Opłata	
27	391	Przepisy kierunkowe	Auras-Henningsdorf	—	—	—	Auras-Henningsdorf
28	398	6	Landsberg (Warthe)	ABC1	10/15 t	18	68
		6	Biesigheim	—	—	—	Bietigheim
		6	Schlauroth	C2	12/15 t	.	70
		6	Schlauroth	C2	13/15 t	70	.
		6	Dziedzice	—	—	—	Dziedzice
		6	Lesko Łukawice	—	—	—	Lesko Łukawica
		6	Lesko Łukawica	C	16/10 t	81	84
29	443	Przepisy kierunkowe	Wildfort	—	—	—	Wildfurt

**II.**

W związku z dokonaniem nowym wydaniem taryf, do których miała zastosowanie „Tabela przerachowania polskich opłat przewozowych odcinkowych”, obowiązująca od 1 maja 1936 r., wspomniana tabela straciła moc obowiązującą z upływem dnia 31 lipca 1937.

Nr H. Tz. IV. 203/121.



**Poz. 498. Polsko-niemiecki związek kolejowy. Taryfa towarowa część III. Taryfa wyjątkowa A.**

W powyższej taryfie przeprowadza się następujące sprostowanie omyłek drukarskich:

a) Na stronie 11, w tytule pozycji 5, słowo: „nieobrobione” zmienia się na „obrobione”.

b) na stronie 16, w tytule pozycji 6, słowo „obrobione” zmienia się na „nieobrobione”.

Nr H. Tz. IV 203/128.

**Poz. 499. Polsko-rumuński związek kolejowy. Taryfa towarowa część II, taryfa art. nr 53 na kuchy (makuchy).**

Z mocą obowiązującą od dnia 15 sierpnia 1937 r. w taryfie art. nr 53, na stronie 2, w tablicy „A”, włącza się w porządku alfabetycznym stację „Jași Intreposite” wraz z następującą stawką opłat przewozowych:

1	2	3
Jași Intreposite*) . . . .	10 t, 15 t	31

Nr. H. Tz. V. 253/144.

**Poz. 500. Polsko-rumuński związek kolejowy. Taryfa towarowa część II, taryfa art. nr 53 na kuchy (makuchy).**

Z ważnością od dnia 1 września 1937 zmienia się w tablicy „B” stawki w wymienionych niżej relacjach jak następuje:

Granica Państwa pod Chebziem . . . . .	10 t	47
	15 t	47
Granica Państwa pod Chorzowem . . . . .	10 t	47
	15 t	47
Granica Państwa pod Rudą Śląską . . . . .	10 t	47
	15 t	47

Nr. H. Tz. V 253/148.

**Poz. 501. Polsko-rumuński związek kolejowy dla komunikacji z portami morskimi Gdynia i Gdańsk. Taryfa towarowa część II. Taryfa art. nr 53 na kuchy.**

Z mocą obowiązującą od dnia 15 sierpnia 1937 r. w taryfie art. nr 53, w Tablicy „A”, włącza się w porządku alfabetycznym stację „Jași Intreposite”, wraz z następującą stawką opłat przewozowych:

Jași Intreposite *) . . . .	10 t, 15 t	31
-----------------------------	------------	----

Nr H. Tz. V. 268/45

**Poz. 502. Czeskosłowacko-polski związek kolejowy dla komunikacji z portami morskimi. Międzynarodowa taryfa związkowa część II, zeszyt 5.**

Z ważnością od dnia 15 sierpnia 1937 r. w taryfie artykułowej nr 154 (strona 37) zamieszcza się w alfabetycznym porządku:

Orlová hlavní nádraží . . . . .	1277	
---------------------------------	------	--

Nr H. Tz. III. 127/44.



- Poz. 503. Austriacko-sowiecka komunikacja kolejowa. Taryfa na przewóz towarów i zwierząt dla bezpośredniej austriacko-sowieckiej komunikacji towarowej w tranzycie przez Czechosłowację i Polskę, obowiązująca od dnia 15 lipca 1928 r. (Dz. T. i Z. Kol. 1928 r. nr 2, poz. 7).

Z mocą obowiązującą od dnia 15 sierpnia 1937 r. w wyżej wspomnianej taryfie, w Rozdziale III „Postanowienia taryfowe”, w dziale „C”, wprowadzonym zarządzeniem ogłoszonym w Dz. T. i Z. Kol. 1935 r. nr 6 poz. 45, w punkcie „3 a) za rudy metaliczne i mineralne” opłata „12 groszy” zastępuje się opłatą 10 groszy”.

Nr. H. Tz. VI. 342/3.

- Poz. 504. Czeskosłowacko-sowiecka komunikacja kolejowa. Taryfa na przewóz towarów i zwierząt w bezpośredniej czeskosłowacko-sowieckiej komunikacji towarowej w tranzycie przez Polskę tudzież Niemcy i Polskę, obowiązująca od 1 lipca 1928 r. (Monitor Polski z 1928 r. nr 139).

Z mocą obowiązującą od dnia 15 sierpnia 1937 r. w wyżej wspomnianej taryfie w Rozdziale III „Postanowienia taryfowe”, w Dziale „C”, wprowadzonym w życie zarządzeniem, ogłoszonym w Dz. T. i Z. Kol. 1935 r. nr 6 poz. 46, przewidzianą dla dla punktu „3 a) za rudy metaliczne i mineralne” opłatę „12 groszy” zastępuje się opłatą „10 groszy”.

Nr H. Tz. VI. 332/4.

- Poz. 505. Taryfa międzynarodowa na przewóz osób i bagażu w bezpośredniej komunikacji pomiędzy stacjami Polskich Kolei Państwowych, położonych na obszarze Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska oraz stacjami kolei żelaznych, znajdujących się w Zarządzie Polskich Kolei Państwowych na tych obszarach z jednej strony, a stacjami Kolei Rzeszy Niemieckiej i niemieckich kolei prywatnych z drugiej strony.

Z mocą obowiązującą od dnia ogłoszenia wprowadza się do zeszytu II powyższej taryfy zmiany następujące:

na str. 10 i 50 (dod. II) w relacjach Czersk—6  $\frac{\text{Kalthof}}{\text{Marienburg (Westpr.)}}$  i Starogard

— 8  $\frac{\text{Chojnice}}{\text{Firschau}}$  opłaty na pociągi pośpieszne zmienia się w rubryce 5 z „7,80” na „8,70” zł,

a w rubryce 6 z „5,20” na „5,80” zł.

Nr. H. O. III. 65,50.

- Poz. 506 Taryfa międzynarodowa na przewóz osób i bagażu pomiędzy Niemcami a Rumunią.

Z mocą obowiązującą od dnia 1 sierpnia 1937 r. wszedł w życie dodatek III do powyższej taryfy, zawierający zmienione opłaty za przewóz osób i bagażu w związku z podwyższeniem opłat na kolejach rumuńskich.

Dodatek powyższy można nabyć w Administracji Wydawnictw Ministerstwa Komunikacji po cenie 4,60 zł za egzemplarz.

Nr. H. O. III. 84/17.



**Poz. 507. Taryfa międzynarodowa na przewóz przesyłek ekspresowych pomiędzy Niemcami a Rumunią.**

Z mocą obowiązującą od dnia 1 sierpnia 1937 r. wszedł w życie dodatek III do powyższej taryfy, zawierający zmienione opłaty za przewóz przesyłek ekspresowych w związku z podwyższeniem opłat na kolejach rumuńskich.

Dodatek powyższy można nabyć w Administracji Wydawnictw Ministerstwa Komunikacji po cenie 2,10 za egzemplarz.

Nr. H. O. III. 84/17.

**Poz. 508. Taryfa międzynarodowa na przewóz osób i bagażu w bezpośredniej komunikacji pomiędzy Niemcami (Pr. Wsch.) a Austrią przez Czechosłowację.**

Z mocą obowiązującą od dnia 15 sierpnia 1937 r. wchodzi w życie na Polskich Kolejach Państwowych załącznik do powyższej taryfy.

Załącznik ten zawiera postanowienia o ulgowych przejazdach cudzoziemców na kolejach niemieckich i austriackich.

Egzemplarze tego załącznika można nabyć w Administracji Wydawnictw Ministerstwa Komunikacji po cenie 1,70 zł za egzemplarz.

Nr. H. O. III. 95/11.

**Poz. 509. Taryfa międzynarodowa na przewóz osób i bagażu w bezpośredniej komunikacji pomiędzy stacjami Kolei Rzeszy Niemieckiej, kolei Lübeck-Büchen a stacjami czeskosłowackich kolei państwowych.**

Z mocą obowiązującą od dnia 1 sierpnia 1937 r. wszedł w życie na Polskich Kolejach Państwowych załącznik do powyższej taryfy.

Załącznik ten zawiera osobne postanowienia o przejazdach ulgowych cudzoziemców na kolejach niemieckich i austriackich.

Egzemplarze tego załącznika można nabyć w Administracji Wydawnictw Ministerstwa Komunikacji po cenie 6,30 zł za egzemplarz.

Nr. H. O. III. 101/3.

**Minister Komunikacji: J. Ulrych**

## **II. OBWIESZCZENIA.**

**1) Podwyższenie składowego w magazynach i na rampach kolejowo-celnych na stacji Warszawa Gdańska.**

Z powodu nadmiernego nagromadzenia się przesyłek w magazynach i na rampach kolejowo-celnych na stacji Warszawa Gdańska Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Warszawie na podstawie punktu 43 § 16 Taryfy Towarowej Cz. I-A podwyższyła na czas od 16 lipca 1937 r. aż do odwołania o 400%, t. j. pięciokrotnie opłatę za przechowanie przesyłek w magazynach i na rampach kolejowo-celnych na stacji Warszawa Gdańska.

Zarządzenie to Minister Komunikacji zatwierdził w dniu 24 lipca 1937 r.

Nr. H. P. IV. 151/4.



## 2) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Na podstawie § 7 Regulaminu przewozu osób, bagażu i przesyłek ekspresowych (Dz. U. R. P. Nr 91, poz. 580 z roku 1935), § 49 Regulaminu przewozu przesyłek towarowych (Dz. U. R. P. Nr 93, poz. 721 z roku 1931), art. 56 Konwencji Międzynarodowej o przewozie osób i bagażu kolejami żelaznymi z dnia 23 października 1924 (Dz. U. R. P. Nr 73, poz. 665 z roku 1928) i art. 56 Konwencji Międzynarodowej o przewozie towarów kolejami żelaznymi z dnia 23 października 1924 (Dz. U. R. P. Nr 73, poz. 667 z roku 1928) ogłasza się kursy walut zagranicznych, według których kolej przerachowuje kwoty, wyrażone w obcych walutach, a uiszczane w walucie krajowej (kursy przeliczenia), oraz kursy, po jakich kolej przyjmuje zapłatę w obcej walucie (kursy przyjmowania) w wypadkach zarządzenia przyjmowania opłat również w walucie zagranicznej.

## KOLEJOWY KURS WALUT ZAGRANICZNYCH.

Obowiązuje od dnia 23 lipca 1937 r., aż do odwołania:

Sym- bol waluty	1. Waluty obce (kursy przeliczenia):	2. Kursy złotego polskiego (kursy przyjmowania):	Sym- bol waluty
	Za 1 dolar złoty . . . . . 8,92 zł	Za 100 złotych . . . . . 11,22 dolarów złotych	
0	Za 1 dolar St. Zjedn. Am. Półn. . . . . 5,31 zł	" " " . . . . . 19,10 dolarów St. Zjedn. Am. Półn. . . . .	0
1	Za 100 franków francuskich . . . . . 20,50 zł	" " " . . . . . 520,00 franków francuskich . . . . .	
	" " franków belgijskich . . . . . 17,90 zł	" " " . . . . . 566,00 franków belgijskich . . . . .	2
2	" " franków szwajcarskich . . . . . 122,00 zł	" " " . . . . . 83,50 franków szwajcarskich . . . . .	3
11	" " franków złotych . . . . . 172,00 zł	" " " . . . . . 100,00 guldenów gdańskich . . . . .	4
3	" " guldenów gdańskich . . . . . 100,00 zł	" " " . . . . . 550,00 koron czeskich . . . . .	5
4	" " koron czeskich . . . . . 18,60 zł	" " " . . . . . 2600,00 lei rumuńskich . . . . .	6
12	" " koron duńskich . . . . . 118,00 zł	" " " . . . . . 362,00 lirów włoskich . . . . .	7
12	" " koron norweskich . . . . . 133,00 zł	" " " . . . . . 47,75 marek niemieckich . . . . .	9
12	" " koron szwedzkich . . . . . 136,50 zł	" " " . . . . . 102,00 szylingów austriackich . . . . .	
5	" " lei rumuńskich . . . . . 3,95 zł	" " " . . . . . 58,20 franków złotych . . . . .	
6	" " lirów włoskich . . . . . 28,15 zł	" " " . . . . . 835,00 dynarów jugosłowiańskich . . . . .	
7	" " marek niemieckich . . . . . 214,00 zł		
8	" " szylingów austriackich . . . . . 100,00 zł		
9	" " dynarów jugosłowiańskich . . . . . 12,35 zł		
8	" " pengö złotych <sup>1)</sup> . . . . . 157,00 zł		
	" " florenów holenderskich . . . . . 292,50 zł		

<sup>1)</sup> Na skutek interwencji narodowego Banku węgierskiego kurs wprowadzony od dnia 18 czerwca 1936 r. Nr F. D. IV 126/10.

## SPROSTOWANIA.

## 1) Taryfa towarowa PKP na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linie normalnotorowe), część II, zeszyt 1.

Na str. 81, w tabeli opłat do taryf specjalnych WB (Dz. T. i Z. K. z roku 1937, nr 16, poz. 223) oznaczenie kolumny „WS—75a” prostuje się na oznaczenie: „WB—75a”.

Na str. 83, w tabeli opłat do taryf specjalnych WB (Dz. T. i Z. K. z roku 1937, nr 16, poz. 223) oznaczenie kolumny „WB—85a” prostuje się na oznaczenie: „WB—75a”.

## 2) Wykaz odległości taryfowych.

a) w zarządzeniu, ogłoszonym w Dz. T. i Z. K. z roku 1937, nr 32, poz. 483 podano zmianę i uzupełnienie do str. 263 WOT; numerację stronicy prostuje się z 263 na: „96”.

b) w tablicy 263a, wprowadzonej Dziennikiem Taryf i Zarządzeń Kolejowych z roku 1937, nr 32, poz. 483, w kolumnach pionowych nazwę stacji Zawiercie prostuje się na: „Łazy”, a nazwę stacji Łazy prostuje się na: „Zawiercie”.



3) Polsko-czeskosłowacko-dunajowy związek komunikacyjny. Międzynarodowa taryfa kolejowowodna, zeszyt 2-A.

Na str. 35 mylnie wydrukowaną uwagę do taryfy artykułowej Nr 301, prostuje się na:

„\*) Dla towarów, wysyłanych do Belgii, Holandii lub Anglii”.

---

---

Prenumeratę i ogłoszenia przyjmuje Administracja wydawnictw M. K. w Warszawie, ul. Chałubińskiego 4, telef. 8-26-28 (Konto czekowe P. K. O. Nr 30 658).

Prenumerata wynosi kwartalnie: w Polsce — 10 zł, w pozostałych krajach — 1.50 dolara złotego. Pojedynczy numer — 1 zł<sup>\*)</sup>.

Prenumeratę wpłacać należy zgóry przed początkiem każdego kwartału, półrocza lub roku. Zamówienia na prenumeratę jak również na numery pojedyncze wykonywa się jedynie po wpłaceniu należności.

Reklamacje z powodu nieotrzymania poszczególnych numerów wnosić należy do właściwych urzędów pocztowych niezwłocznie po otrzymaniu następnego kolejnego numeru. Reklamacyj spóźnionych lub wniesionych niewłaściwie nie uwzględnia się.

Cena ogłoszeń: za stronę — 100 zł, ½ strony — 50 zł, ¼ strony 30 zł, 1/8 strony — 20 zł, 1/16 strony — 10 zł, drobne — po 20 gr na wyraz. Przy ogłoszeniach wielokrotnych — ze zniżką 20%.

\*) Sprzedaż oddzielnych numerów odbywa się w Administracji wydawnictw M. K. oraz w składnicach taryfowych Dyrekcji Okręgowych Kolei Państwowych.